

## L'Amfiparnaso

Text: Giulio Cesare Croce  
Translation: Robert Hollingworth

ORAZIO VECCHI (1550-1605)  
*L'amfiparnaso, comedia harmonica, 5vv (1597)*

### Act II, Scene 1

*Lucio per gelosia ch'a d'Isabella  
che non ami Cardone il Capitano,  
si v`a à precipitar, d'Amor insano.*

*Lucio, jealous of Isabella's  
apparent love for Cardone, the Captain,  
plans to throw himself off a cliff, mad with love.*

Misero che farò Lucio infelice  
s'ogni mio ben m'è tolto?  
Ah finto Amore e stolto,  
Ah crudele Isabella  
che per novell'amor mi sei rubella?  
Ma nel più alpestre mont'i vad'hor hora  
perche ne l'ultim' hora  
Sia satio il tuo desio  
donna crudel col precipitio mio.

Wretch! What should I do, unhappy Lucio,  
if my whole reason for life is taken from me?  
Ah, false and foolish Love!  
Ah, cruel Isabella  
who is stolen from me by a new love!  
Now I shall go to the highest peak  
so that in my final hour  
your wish may be fulfilled,  
cruel lady, by my fall.

[Lucio]

Canto

Alto

Tenore

Quinto

Basso

Mi - se - ro che fa - rò Lu - cio in - fe - li -

Mi - se - ro che fa - rò Lu - cio in - fe -

Mi - se - ro che fa - rò Lu - cio in - fe -

Mi - se - ro che fa - rò Lu - cio in - fe - li -

Mi - se - ro che fa - rò Lu - cio in - fe -

5

- - - ce s'o - gni mio ben m'è tol - to? Ah

- li - - - ce s'o - gni mio ben m'è tol - - to? Ah

- li - - - ce s'o - gni mio ben m'è tol - to?

- - ce s'o - gni mio ben m'è tol - to? Ah

- li - - - ce s'o - gni mio ben m'è tol - to? Ah

10

fin - to a - mor' e stol - to. Ah cru - del' I - sa - bel - - -

fin - to a - mor' e stol - to. Ah cru - del', ah cru - del' I - - sa -

Ah cru - del' I - - sa -

fin - to a - mor' e stol - to. Ah cru - del'

fin - to a - mor' e stol - to. Ah cru - del' I - sa - - - bel - - -

15

- la che per no - vel - l'a - mor, che per no - vel - l'a -

- bel - la che per no - vel - l'a - mor, che per no - vel - l'a - mor mi sei

- bel - la che per no - vel - l'a - mor, che per no - vel - l'a - mor,

che per no - vel - l'a - mor, che per no - vel - l'a - mor che

- - - la che per no - vel - l'a - mor, che per no - vel - l'a -

18

- mor, che per no - vel - l'a - mor mi sei ru - bel - la?  
 ru - bel - la? Che per no - vel - l'a - mor mi sei ru - bel - la? Ma nel più al -  
 che per no - vel - l'a - mor mi sei ru - bel - la?  
 per no - vel - l'a - mor mi sei ru - bel - la, mi sei ru - be - la? Ma  
 - mor, che per no - vel - l'a - mor mi sei ru - bel - la?

22

Ma nel più al - pe - - stre mon - - - - te i  
 - pe - - stre mon - - - - te i va - - d'hor  
 Ma nel più al - pe - - stre mon - te i va - d'hor  
 nel più al - pe - stre mon - te, ma nel più al - pe - stre mon - te i  
 Ma nel più al - pe - stre mon - - te i va - d'hor

26

va - d'hor ho - ra don -  
 ho - - ra per - che ne l'ul - ti - m'ho - ra sia sa - tio il tuo de - si - o don -  
 ho - ra per - che ne l'ul - ti - m'ho - ra sia sa - tio il tuo de - si - o  
 va - d'hor ho - ra per - che ne l'ul - ti - m'ho - ra sia sa - tio il tuo de - si - o don -  
 ho - - ra per - che ne l'ul - ti - m'ho - ra sia sa - tio il tuo de - si - o

31

- na cru - del, don - - na cru - del col pre - ci - pi - tio  
 - na cru - del col pre - ci - pi - tio mi - o, don - na cru - del col pre - ci -  
 don - - na cru - del col pre - ci - pi - tio  
 - na cru - del, don - na cru - del col pre - ci - pi -  
 col pre - ci - pi - tio mi - o, don - na cru - del

37

mi - o, col pre - ci - pi - - tio mi - - - - o.  
 - pi - tio mi - o, col pre - ci - pi - tio mi - - - - o.  
 mi - o, col pre - ci - pi - tio, col pre - ci - pi - tio mi - o.  
 - tio mi - - o, col pre - ci - pi - tio mi - - o.  
 col pre - ci - pi - - tio mi - - - - o.